

# Offensive für die **Umwelt**



Der Abfallwirtschaftsbetrieb des  
Landkreises Fürstenfeldbruck informiert:

**Abfalltrennung – Machen Sie mit!**

**AWB**

## Sortiranje otpadaka – sudelujte i Vi!

- ▶ Organske otpatke iz kuhinje (filtere za kafu, ljske od krompira, ljske od jaja, itd.) sakupljajte u **kesama za biološki otpad**. U naselju stoje na raspolaganju kontejneri za sakupljanje kesa sa biološkim otpacima.
- ▶ Papir (novine, pakovanja od papira, karton) bacajte u **plave kante za papir** ili kontejnere na **malim reciklažnim dvorištima za otpad**.
- ▶ Staklo i konzerve molimo bacajte u kontejnere na **malim reciklažnim dvorištima za otpad**.
- ▶ Plastičnu ambalažu (folije, plastične čašice, itd.), kartonske kutije za piće i ambalažu od aluminijuma predajte sortirano na **velikim reciklažnim dvorištima** ili **mestima za sakupljanje plastike**.
- ▶ Na **velikim reciklažnim dvorištima** možete besplatno predati takođe kabasti otpad i električne uređaje.
- ▶ Problematični otpad (tekući lakovi, rastvarači, sredstva za zaštitu drveta, itd.) se moraju obavezno predati **sabirnom mestu za problematične otpad**. Nemojte zaboraviti da opasni otpad ugrožava okolinu i zdravlje.

**Dodatne informacije možete dobiti u Komunalnom preduzeću:**

**Telefon (08141) 519-407 ili 519-516 ili 519-517**

**Što je manje otpada,  
utoliko je potrebna manja kanta za otpatke  
i manji su troškovi za odvoz.**

**Separacija otpada – doprinos zaštiti čovekove okoline!**

## Razvrstavanje otpada – sudjelujte i Vi!

---

- ▶ Organski kuhinjski otpad (filtri za kavu, kore od krumpira, ljuške od jaja, itd.) molimo sakupljajte u **vreće za biološki otpad**. U stambenim naseljima na raspolaganju su spremnici za vreće s biološkim otpadom.
- ▶ Papir (novine, ambalažu od papira, karton) molimo odlažite u **plave kante za papir** ili u kontejnere na **malim reciklažnim dvorištima za otpad**.
- ▶ Staklo i konzerve molimo bacite u kontejnere na **malim reciklažnim dvorištima za otpad**.
- ▶ Plastičnu ambalažu (folije, plastične čaše, itd.), kartonske kutije za piće, ambalažu od aluminija, predajte, sortirano, na **velikim reciklažnim dvorištima** ili na **mjestima za sakupljanje plastike**.
- ▶ Na **velikim reciklažnim dvorištima** možete besplatno odložiti glomazni otpad i električne uređaje.
- ▶ Problematični otpad (tekući lakovi, otapala, sredstva za zaštitu drva, itd.) se mora obvezatno predati **kada se sakuplja opasni otpad**. Imajte na umu da opasni otpad ugrožava čovjekovu okolinu i zdravlje.

*Daljnje obavijesti dobit ćete u poduzeću za gospodarenje otpadom:*

*Telefon: (08141) 519-407 ili 519-516 ili 519-517*

**Što je manje otpada**

**to je manja i potrebna kanta za otpad**

**pa su utoliko i niže naknade za zbrinjavanje otpada.**

**Razvrstavanje otpada – doprinos zaštiti čovjekove okoline!**

# bosanski ελληνικά

## Sortiranje otpada – Sudjelujte i Vi!

---

- ▶ Organske otpatke iz kuhinje (filteri za kavu, kore od krumpira, korice od jaja itd.), molimo spremajte u **vreće za biološki otpad**. U stambenim naseljima stoje na raspolaganju spremnici za vreće sa biološkim otpadom.
- ▶ Papir (novine, pakovanje od papira, karton), molimo odložite u **plave kante za papir** ili kontejnere na **malim reciklažnim dvorištima za otpad**.
- ▶ Staklo i konzerve molimo bacajte u kontejnere na **malim reciklažnim dvorištima za otpad**.
- ▶ Plastičnu ambalažu (folije, plastične čaše itd.), kartonske kutije za piće, ambalažu iz aluminija, molimo predajte sortirano, na **velikim reciklažnim dvorištima** ili na **mjestima za sakupljanje plastike**.
- ▶ Na **velikim reciklažnim dvorištima** možete besplatno odložiti glomazni otpad i električne uređaje.
- ▶ Problematični otpad (tekući lakovi, otapala, sredstva za zaštitu drva itd.), mora se obavezno predati **kada se sakuplja opasni otpad**. Imajte na umu da opasni otpad ugrožava okolinu i čovjekovo zdravlje.

*Daljnje informacije dobijete u Komunalnom preduzeću:*

**Telefon: (08141) 519-407 ili 519-516 ili 519-517**

**Što je manje otpada,  
utoliko je potrebna manja kanta za otpatke i  
utoliko su niže pristojbe za odvoz.**

**Sortiranje otpada – doprinos zaštiti čovjekove okoline!**

## Διαχωρισμός απορριμμάτων – Λάβετε και εσείς μέρος!

- ▶ Οργανικά απορρίμματα κουζίνας (φίλτρα καφέ, πατατόφλουδες, αυγόφλουδες κ.λπ.) να συλλέγονται παρακαλώ σε **βιοδιασπώμενους σάκους απορριμμάτων**. Στις πολυκατοικίες υπάρχουν κάδοι συλλογής για τους βιοδιασπώμενους σάκους απορριμμάτων.
- ▶ Χαρτί (εφημερίδες, χάρτινες συσκευασίες, χαρτόνια) να τοποθετούνται παρακαλώ στα μπλε χάρτινα βαρελάκια ή στα κοντείνερ στους **μικρούς χώρους ανακυκλώσιμων υλικών**.
- ▶ Γυαλί και μεταλλικά κουτάκια να τοποθετούνται παρακαλώ στα κοντείνερ στους **μικρούς χώρους ανακυκλώσιμων υλικών**.
- ▶ Συσκευασίες από πλαστική ύλη (σελοφάν, πλαστικά ποτήρια κ.λπ.), χαρτόνια ποτών και αλουμίνιο να παραδίνονται παρακαλώ ταξινομημένα στους **μεγάλους χώρους ανακυκλώσιμων υλικών** ή στα **σημεία συλλογής πλαστικών υλών**.
- ▶ Ογκώδη απορρίμματα ή ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να προσκομίζονται δωρεάν στους **μεγάλους χώρους ανακυκλώσιμων υλικών**.
- ▶ Προβληματικά απορρίμματα (υγρά βερνίκια, διαλυτικά, βερνίκια προστασίας ξύλων κ.λπ.) θα πρέπει να παραδίνονται απαραίτητα στα **σημεία συλλογής προβληματικών απορριμμάτων**. Λάβετε υπόψη σας ότι τα προβληματικά απορρίμματα είναι επιβλαβή για το περιβάλλον και την υγεία.

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να λάβετε στη δημόσια επιχείρηση απορριμμάτων:

Τηλ.: (08141) 519-407 ή 519-516 ή 519-517

Όσο λιγότερα απορρίμματα συσσωρεύονται, τόσο μικρότερος είναι ο κάδος απορριμμάτων που απαιτείται και τόσο χαμηλότερα θα είναι τα τέλη απορριμμάτων.

Διαχωρισμός απορριμμάτων – μία συμβολή στην προστασία περιβάλλοντος!

## **Collaborate anche Voi alla separazione dei rifiuti!**

- ▶ I rifiuti organici domestici (fondi di caffè, bucce di patate, gusci d'uovo, ecc.) devono essere raccolti nei **sacchetti per rifiuti biodegradabili**. Nei palazzi residenziali sono disponibili bidoni di raccolta dei sacchi per rifiuti biodegradabili.
- ▶ La carta (giornali, carta da imballaggio, cartoni) va messa negli appositi **bidoni azzurri della carta** o nei contenitori previsti nelle **piccole aree di raccolta e selezione dei materiali riciclabili**.
- ▶ Il vetro e le scatolette di metallo si gettano negli appositi contenitori previsti nelle **piccole aree di raccolta e selezione dei materiali riciclabili**.
- ▶ Gli imballaggi di plastica (pellicole, bicchierini di plastica, ecc.), i cartoni per bevande e l'alluminio devono essere smaltiti separatamente nelle **grandi aree di raccolta e selezione dei materiali riciclabili** o nei **punti di raccolta della plastica**.
- ▶ I rifiuti ingombranti e gli apparecchi elettrici si possono portare gratuitamente nelle **grandi aree di raccolta e selezione dei materiali riciclabili**.
- ▶ I rifiuti che possono creare problemi (vernici liquide, solventi, protettivi per il legno, ecc.) devono essere assolutamente smaltiti presso i **centri di raccolta dei rifiuti problematici**. Non dimenticate che i rifiuti problematici sono dannosi alla salute e all'ambiente.

*Per ulteriori informazioni rivolgeteVi alla società della nettezza urbana:*

*Telefono (08141) 519-407 o 519-516 o 519-517*

**Quanto minore è la quantità dei rifiuti,  
tanto più piccolo è il bidone necessario per il residuo  
e tanto più bassa è la tassa rifiuti.**

**La separazione dei rifiuti – un contributo alla  
protezione dell'ambiente!**

## Atık ayrama – siz de katılın!

---

- ▶ Organik mutfak atıklarını (kahve filtersi, patates kabukları, yumurta kabukları, vs.) lütfen **biyo-çöp torbalarında** toplayın. Konutların olduğu yerlerde bu biyo-çöp torbaları için çöp kutuları mevcuttur.
- ▶ Kağıtları (gazeteler, kağıt ambalaj, kartonlar) lütfen **mavi kağıt çöp kutularına** veya **küçük değerli madde ocaklarındaki** konteynerlere atın.
- ▶ Cam ve kutuları lütfen **küçük değerli madde ocaklarındaki** konteynerlere atın.
- ▶ Plastik ambalajları (folyolar, plastik bardaklar vs.), meyve suyu kartonlarını ve alüminyum lütfen ayrılmış olarak **büyük değerli madde ocaklarına** veya **plastik toplama merkezlerine** verin.
- ▶ **Büyük değerli madde ocaklarına** havaleli atıkları ve elektrikli- elektronik cihazları ücretsiz verebilirsiniz.
- ▶ Problemeli atıklar (sıvı cilalar, solventler, ahşap koruyucu malzeme vs.) mutlaka **problemeli atık toplayıcılarına** verilmelidir. Lütfen problemeli atıkların çevreyi ve sağlığı tehdit edici olduğunu unutmayın.

*Daha ayrıntılı bilgiyi atık değerlendirme işletmesinden alabilirsiniz:*

*Telefon (08141) 519-407 veya 519-516 veya 519-517*

**Ne kadar az çöp ortaya çıkarsa,  
gerekli olan çöp kutusu da o kadar küçülür  
ve daha az çöp vergisi söz konusu olur.**

**Atık ayrama – çevre korumaya bir katkı!**

## Recogida selectiva: ¡Participe con nosotros!

- ▶ Los residuos orgánicos de la cocina (filtros de café, pelas de patatas, cáscaras de huevos, etc.) deberán introducirse en las **bolsas de desperdicios biológicos**. En las urbanizaciones hay contenedores para este tipo de bolsas.
- ▶ El papel (periódicos, embalajes de papel y cartones) deberán disponerse en los **contenedores azules para papel** o en los **contenedores en los ecoparques pequeños**.
- ▶ El vidrio y las latas deberán disponerse en los contenedores correspondientes que se encuentran en los **ecoparques pequeños**.
- ▶ Los envases de plástico (láminas, vasos de plástico, etc.), los bricks y el aluminio deberán disponerse, una vez clasificados, en los **ecoparques grandes** o en los **puntos de recogida de plásticos**.
- ▶ En los **ecoparques grandes** también se recogen gratuitamente los muebles viejos y los electrodomésticos.
- ▶ Los desperdicios que pueden suponer algún tipo de riesgo (pinturas líquidas, disolventes, conservantes para maderas, etc.) tendrán que depositarse obligatoriamente en el **punto de recogida de residuos especiales**. Tenga en cuenta que este tipo de residuos es nocivo para la salud y el medio ambiente.

*Si desea más información,  
diríjase al servicio de eliminación de residuos:*

*Teléfono: (08141) 519-407 ó 519-516 ó 519-517*

**Cuanto menos desperdicios del resto genere,  
menor será el contenedor de este tipo de residuos,  
y menor serán las tasas por desperdicios.**

**Recogida selectiva de basuras: ¡trabajando por  
el medio ambiente!**

## **Vous aussi – aidez-nous à trier les ordures!**

- ▶ Mettez les ordures ménagères organiques (filtres de café, épluchures de pommes de terre, coquilles d'oeufs etc) dans **les sacs destinés aux ordures biologiques**. Dans les immeubles, il y a des conteneurs spéciaux pour ces sacs.
- ▶ Mettez les papiers (journaux, emballages en papier, cartons) dans **les poubelles bleues** ou dans les conteneurs se trouvant dans **les petites déchetteries**.
- ▶ Jetez les verres et les boîtes de fer blanc dans les conteneurs se trouvant dans **les petites déchetteries**.
- ▶ Triez les emballages en plastiques (souples et durs), les emballages de boissons et les papiers d'aluminium et apportez-les dans **les grandes déchetteries** ou dans **les centres de ramassage pour plastiques**.
- ▶ Apportez les objets encombrants et les appareils ménagers dans **les grandes déchetteries**. C'est gratuit.
- ▶ Les ordures toxiques (vernis liquides, solvants, enduits pour bois etc) sont à déposer dans **les centres de ramassage pour ordures toxiques**. N'oubliez pas que ces ordures présentent un danger pour la santé et l'environnement.

*Pour plus de renseignements, adressez-vous au service chargé des ordures Abfallwirtschaftsbetrieb:*

**Tel.: (08141) 519-407 ou 519-516 ou 519-517**

**Moins il vous restera d'ordures  
Plus votre poubelle sera petite  
Et moins vous paierez de frais d'ordures.**

**Triez vos ordures et vous contribuerez à la protection de la nature!**

## **Waste Separation – Play your part!**

---

- ▶ Collect organic kitchen waste (coffee filters, potato peels, egg shells) in **Bio-Refuse Sacks**. In apartment blocks, special collection bins are provided for the Bio-Refuse Sacks.
- ▶ Dispose of waste paper (newspapers, packaging materials, cardboard cartons) in the **blue paper bins** or special containers at the **smaller Refuse Disposal Centres**.
- ▶ Please dispose of glass and tins in the special containers at the **smaller Refuse Disposal Centres**.
- ▶ Packaging from man-made materials (plastic film, containers, etc.), drink cartons and aluminium should be sorted and left at the **larger Refuse Disposal Centres** or at the **Plastic Waste Collection Centres**.
- ▶ Bulky waste and electrical appliances can be disposed of free of charge at the **larger Refuse Disposal Centres**.
- ▶ Toxic waste (liquid paints and varnishes, solvents, wood preservatives, etc.) must, without exception, be disposed of at the **Toxic Waste Collections Centres**.  
Remember: toxic waste is a danger to the environment and to health.

*Further information can be obtained from the  
Waste Disposal Operation Centre:*

*Telephone: (08141) 519-407 or 519-516 or 519-517*

**The less waste for disposal,  
the smaller the container required  
and the lower the collection costs.**

**Waste Separation – a contribution to a healthy  
environment!**

## **Abfalltrennung – Machen Sie mit!**

---

- ▶ Organische Küchenabfälle (Kaffeefilter, Kartoffelschalen, Eierschalen etc.) sammeln Sie bitte in den **Bioabfallsäcken**. In Wohnanlagen stehen Sammelbehältnisse für die Bioabfallsäcke bereit.
- ▶ Papier (Zeitungen, Verpackungen aus Papier, Kartons) geben Sie bitte in die **blauen Papiertonnen** oder die Container an den **kleinen Wertstoffhöfen**.
- ▶ Glas und Dosen werfen Sie bitte in die Container an den **kleinen Wertstoffhöfen**.
- ▶ Verpackungen aus Kunststoff (Folien, Kunststoffbecher etc.), Getränkekartons und Aluminium geben Sie bitte sortiert an den **großen Wertstoffhöfen** oder den **Kunststoffsammelstellen** ab.
- ▶ Sperrmüll und Elektrogeräte können Sie an den großen Wertstoffhöfen kostenlos anliefern.
- ▶ Problemmüll (flüssige Lacke, Lösungsmittel, Holzschutzmittel etc.) muss unbedingt bei der **Problemmüllsammlung** abgegeben werden. Bedenken Sie, dass Problemmüll umwelt- und gesundheitsgefährdend ist.

**Weitere Informationen erhalten Sie beim  
Abfallwirtschaftsbetrieb:**

**Telefon (08141) 519-407 oder 519-516 oder 519-517**

**Je weniger Restmüll anfällt,  
umso kleiner ist die benötigte Restmülltonne  
und umso niedriger sind die Abfallgebühren.**

**Abfalltrennung – ein Beitrag zum Umweltschutz!**



**Herausgeber:**

**AWB** Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Fürstenfeldbruck  
Münchner Straße 33, 82256 Fürstenfeldbruck  
07/2010

Dieses Faltblatt wurde auf 100% Recyclingpapier gedruckt.

